REPERTORIO

DEL

TEATRO MILANESE

ONA

SCÊNA DEL 1847

COMMEDIA IN QUATTRO ATTI

DI GIACOMO BONZANINI

MILANO
CARLO BARBINI EDITORE
Via Chiaravalle, 9.

Fas. 19

REPERTORIO DEL TEATRO MILANESE

a Cent. 35 il fascicolo.

Fascicoli Pubblicati:

Fasc. 1 *El zio scior*, comm. in 3 atti di C. Cima.
» 2 *On nivolon d'estaa*, commedia in tre atti di G. Bonzanini.
» 3 *On pret scapusc*, comm. in 4 atti di C. Cima.
» 4 *Ona notizia falsa*, c. in 2 atti di G. Duroni.
» 5 *El Togn fachin*, commedia in quattro atti di G. Bonzanini.
» 6 *I fœgh artificiaj*, commedia in un atto di Giovanni Duroni. — *Quarantott or*, commedia in un atto di Camillo Cima.
» 7 *I duu matrimoni*, comm. in 4 atti di C. Tanzi.
» 8 *El vuj mi*, commedia in due atti di Giacomo Bonzanini. — *El dì de Sant Giorg*, farsa con coro e ballabile dello stesso.
» 9 *I duu tabar*, comm. in tre atti di C. Cima.
» 10 *I trii* **C** *e i trii* **D** *del bon gener*, commedia in quattro atti di Cletto Arrighi.
» 11 *La donzella de cà Bellotta*, commedia in cinque atti di Camillo Cima.
» 12 *El Barchett de Vaver*, commedia in tre atti di Camillo Cima.
» 13 *I Fanagottoni*, comm. in 4 atti di C. Cima.
» 14 *L'arcobalenno in d'on cumò*, scene domestiche in un atto — *Pader, Fiœu e Stevenin*, comm. in un atto di G. Duroni.
» 15 *El sbali d'ona tosa*, commedia in 4 atti di G. Duroni.
» 16 *La mal maridada e la pesg imbattuda*, comm. in 4 atti di G. Duroni.
» 17 *La festa de Sant Luguzzon*, commedia in tre atti di Camillo Cima.
» 18 *Ona povera famiglia*, commedia in quattro atti di G. Bonzanini.

REPERTORIO DEL TEATRO MILANESE

Fascicolo 19.°

ONA

SCÊNA DEL 1847

COMMEDIA IN QUATTRO ATTI

DI

GIACOMO BONZANINI

MILANO
CARLO BARBINI EDITORE
Via Chiaravalle N. 9
1871.

La rappresentazione di questa produzione è sottoposta al disposto dell'art. 13 della Legge 25 giugno 1865 N. 2337 ed all'art. 22 del relativo Regolamento 13 febbrajo 1867.

L'Autore fa avvertiti i proprietarj e i direttori delle compagnie drammatiche essere state ommesse nella stampa di questa commedia, alcune indicazioni riguardanti la posizione dei personaggi; alcuni brani aver subito modificazioni per la stampa, mentre, per la rappresentazione, vuole conservati esattamente quelli del manoscritto, più confacenti all'effetto della esposizione sul palco scenico; e quindi dichiara, ch'egli procederà in via giuridica contro qualunque s'arrogasse il diritto di rappresentarla, secondo questo dettato incompleto e variato della stampa, contravvenendo al disposto dall'articolo 12 della Legge 25 giugno, N. 2337, sui diritti d'autore.

Questa produzione è posta, per quanto riguarda la stampa, sotto la salvaguardia della legge 25 giugno 1865, N. 2337, quale proprietà dell'Editore **Carlo Barbini**.

Milano — Tipografia Golio, Via S. Pietro all'Orto N, 23.

ONA SCÊNA DEL 1847

PERSONAGGI

Nicola Piatti, cœugh dell'ost Vittor,
Lusia, soa miee,
Nella, calzolar } so fiœu,
Pina, sartina }
Pepin, bagaj, picol de feree,
Gilard, cavagnee,
Lorenz, tolee,
Linda, mendèra,
Tomas, feree, } so fiœu,
Marietta, sartina, }
Vitor, ost,
Nin, camarer,
Pedrin, picol,
Carlo Riva, possident,
Togn, impiegaa de Polizia,
Stafetta, } dò guardi trasvestii,
Giorg, }
Don Luis, cogitor de Sant Steven,
Santin, servitor del sur Carlo.

L'epoca è nell'anno 1847.

ATTO PRIMO

Stanza in casa di Nicola, porta nel mezzo, altra laterale, una finestra, un deschetto da calzolaio con tutto l'occorrente, sedie, tavolo, ecc. L'assieme è decente, ma povero.

SCENA PRIMA.

Lusia *seduta cuce un abito;* **Nella** *lavora al suo desco.*

Lus. Per chi hin chi strivaj li?
Nel. Hin per el sur Giovann Brusadell.
Lus. Te me paret ciapaa eh?
Nel. I e voeur per doman, sicchè la me capiss...
Lus. Già sigura, in sti dì gh'è de lavorà; on poo de defà ghe l'hann tucc. Te se staa a Sant Ustorg a vedè che bellezza?
Nel. Gh'hoo tutt'alter temp, cara lee.
Lus. Va a vedè, va, l'è ona maraviglia.
Nel. Ma quand l'è ch'el riva l'arcivescov Romilli?
Lus. Chi dis al dì 4, chi dis al dì 5; in tutt i

maner qui là del Broètt el taccaran foeura. Mi son coccia comè on agon!

NEL. Vialter donn s'hii tutt istess.

LUS. Ma te ghe diset poch? Te set minga che roba lè per nun?

NEL. Cossa gh'en ven in borsa a lèe, eh?

LUS. A mi propi nagott, ma e tutt i alter? Adess almen gh'è on cap, adess se pò dì che sarem pù senza pader; e disen, vôi, che l'è on omm pien de caritaa. Basta domà a parlà per vess servii.

NEL. Ben, ben, allora quand l'è inscì, che la cerca almen de famm avè la posta di sò servitor.

LUS. Figuret! Ghe parlaroo mi a l'ortolana che serv la cà.... Lassa fà de mi.

NEL. Adess poeu tanto pù. Perchè ven el temp che tucc van in campagna e nun intanta boffem.

LUS. Se ved minga la Marietta, che la sia già andada a bottega?

NEL. Mai pù, la ven semper chi a toeu la nostra Pina, sicchè.

LUS. Vôi, Pina. (*chiamando*)

NEL. Adess la vegnarà, hin appenna vott'or.

LUS. Sicchè l'è tard. Vôi Pina. (*chiamando*)

SCENA II.

Pina *da destra, e detti.*

PINA Cossa la voeur?

LUS. Ma incoeu te vet pu a botega?

PINA Adess voo.

LUS. Se te specet che vegna la Marietta, hoeu! sì.

PINA Perchè, l'è malada fors?

LUS. No, ma, cossa soeuja mi, la me par ona lirona.

PINA Tutt'alter, cara lee, l'è ona lavoradora per la pell.

LUS. Ben, ben, ti va, ch'hin già vott'or.

PINA (Se podess intardiam ancamò ona mez-z'oretta)

LUS. Sicchè?

PINA Adess voo, fenissi chi duu pont là de la sambruca e poeu corri. (Inscì trovaroo el sur Carlo). (*entra*)

LUS. L'è già chi d'on poo de temp a sta part che la Pina la gh'ha quajcoss, l'è giò, giò.

NEL. Ghe dorarà on poo el venter....

LUS. O el coeur, putost!

NEL. Come s'hii mai! Se ona tosa la cambia malapenna de color, l'è subet per el moros. Ah signori, che gent!

Lus. L'è perchè ti.....

Nel. Sì, mi de impiaster de socchett ghe n'hoo minga, e son ben content.

Lus. Vegnarà el to temp anca per ti. Adess te see anmò gioven.

Nel. Sì, ma che la senta, ghe prometti mi che me malaroo minga per l'amor, vedela.

Lus. Tas on poo, che te see nagott. Ecco, anca sto mestee chi l' è bell e fenii. L' è on gran benedett' omm ch' el mè marì, lu el speccia semper a damm i robb de giustà quand hin scarpaa de tutt i part, dopo poeu ghe voeur ona fadiga de can a taconaj su, e fan ona figura del diavol. Che ora l'è, vôi?

Nel. Vott e mezza.

Lus. Oh Pina, te set mò de andà?

Pina (*di dentro*) Voo, voo subet.

Lus. Andem donca, hin vott e mezza, veh!

SCENA III.

Pina *abbigliata e detti, indi* **Linda.**

Pina Son chi, stee ben tucc, neh!

Lus. Sì, va svelta.

Pina Addio. (Adess el ghe sarà). (*via*)

Lus. Basta che la toeuja minga su on quai caffè de la sura Antonietta.

Nel. Oh signori, che fastidi grass, la ghe inventa ona quai balla e s'ciao sciori?

Lus. Sì, sì, te ghe bel fà ti.

Lin. (*accorrendo*) Vôi, Lusia, te set minga cossa gh'è de noeuv?

Lus. Cossa gh'è, cossa gh'è?

Lin. Sta podisnà ven l'arcivescov.

Lus. Comè inscì in pressa?

Lin. Sigura, l'è vegnuu a cà de botega domà adess el mè Tomasin, el m'ha ditt, che gh'è tacaa foeura ch'el ven sta podisnà.

Lus. Oh carascia, benone.

Lin. Te set minga cossa han pientaa?

Lus. Sì, sì, hoo veduu la porta trionfant là de S. Ustorg, ahn! Quell'altra li in Carobbi. Anca quella in piazza del Domm l'è bella.

Lin. Figuret ti che metten giò per terra on tappee verd de la gesa de S. Ustorg finna al Domm.

Nel. Poom!

Lin. Comè poom? El cred ming lu? L'è vera come gh'hoo el batesimm adoss.

Nel. L'ha vist lee?

Lin. Fà bisogn de vedè tutt per cred. L'ha ditt mè fioeu, sicchè. E poeu, figuret ti Lusia, anca a Gorla han piantaa on alter padiglion, e sta podisnà gh'è va incontra all'arcivescov tutt i noster sciori.

LUS. Che bellezza!

LIN. E sta sira chi de bass in piazza Fontana fan l'inluminazion col gaz, quel noeuv!

LUS. Che maraviglia. Sì ma mi vuj andà a vedè l'arcivescov.

LIN. Ahn! L'è subet faa; toeujem su nun doo, traversem la piazza, e se pondem là sulla porta. Va ben?

LUS. La và de papa.

NEL. Evviva lor, che se contenten insci de pocch.

SCENA IV.

Gilard, Lorenz *e detti, indi* **Marietta.**

GIL. Ma comè? Te lavoret, ti Nella?

NEL. S. March! Ma e vialter cossa fee attorna?

LOR. Incoeu l'è festa! Baracca! Evviva l'arcivescov Romilli!

LUS. Citto, matton, ch'el se faga minga sentì, per caritaa.

LOR. Oeu dess! e la Pina?

LUS. L'è a bottega.

LOR. Che bottega d'Egitt. Incoeu l'è pussee che domenega. Pienta lì, Nella.

NEL. Te capii che poss no? Hoo de fenighi per doman al sur Giovann sti strivaj chi.

LOR. L'è chi tutt el maa? Andemm giò de bass; l'è giusta chi sulla piazza. Ghe disemm l'affare e stia ben sur Rocc! Va là, va là, dagh on taj.

NEL. (*alzandosi*) Che benedett fioeu te set mai ti Lorenz. Me speciee on moment? Voo là a mudamm on poo.

GIL. Sì va, ma fa prest.

NEL. Duu menutt. (*entra a destra*)

MAR. (*entrando*) La gh'è la Pinna? (*sospetti quai coss*)

LUS. Sì, brava, l'è già andada a bottega.

MAR. Ma comè? L'è mai bonna de spettamm?

LUS. Come l'aveva de fà? Eren vott e mezza, e te see ben che ghe tocca ves là per i vott or....

MAR. Balle romane. Quand rivem là per i noeuv'or gh'en vanza.

LUS. Comè? on altra adess. (Che la m'abbia daa d'intend ona ciacera?)

MAR. Ma mi ghe disi de sì. E poeu hoo minga de savell mi? Diavol, semm là tutt dò in l'istessa bottega, sicchè. Mi capissi no come la sia, perchè la Pina l'è semper l'ultima a comparì, fina ai noeuv e mezza l'è mai in bottega. (Perdonem Dio sta bosia)

LUS. On altra de noeuv, adess. Oh! quand la vegnarà a cà ghe la daroo d'intend mi.

MAR. Per caritaa, sura Lusia, che la ghe disa nagotta, se de no stoo fresca.

LUS. No, no, sta quietta. (La curaroo mi.)

LOR. Oh Mariettina, amor, tesor, angiolon senz'al, schiscemm chi un sguardo anca mi, pover tolee.

MAR. Ghe n' ha semper voeuna lu? Ma quand l'è ch'el farà giudizi?

LOR. Quand vu me sposarii.

MAR. Ma l'è matt?

LOR. Com'è matt?... Sont minga on bell omm mi forsi? Cosse l'è che me cala?...

MAR. Ma mi, cara lu, sont minga inscì tant inanz in di sò interess per savè se ghe cala quaicoss. (Che ciall d'on gioven!)

LOR. Ma la sa minga che sont nominaa mi?... Che la vegna on poo là in Cittadella a ciamà cunt del Lorenz tolee, e poeu la sentirà che rosari. Ehi, foo minga per dilla, ma gh'è nissun in Milan che sia pussee bravo de mi de fà macchinett, toll, d'acquador, portaruff e quanto mai ghe nè; e per stagnà poeu, ghe nè minga on alter.

MAR. Sì, sì, el sarà; mi gh'hoo minga ditt nient in contrari per quell. No, no, el me piasaria minga lu, el se scalda tropp per nagott.

LOR. L'è segn che gh' è del sangu in di venn. Vera ti Gilard che nun gh'hemm el sangu che buj?

GIL. E come.

LOR. Quell l'è on poligana, quell Gilard li, lu el va mai in furia per nient.

MAR. El fa benon, evviva la soa faccia.

GIL. Coss' hoo de scaldamela de fà?...

LIN. El gh' ha tutt i reson del mond. Ch' el lassa dì.

LUS. Fee minga festa incoeu vialter tosann?

MAR. Ma... la battarà de li adree...... tutt'al pù staremm là fina a dò or. (Almen podess vedell).

LOR. Evviva la baracca! (*andando all'uscio a destra*) Vôi, o Nella, te set adree a fà su i bisc?

NEL. (*di dentro*) Vegni, vegni.

LOR. Incoeu l'ha de vess dì de fortuna... pò dass ma l'è la volta che toeui miee.

LUS. Sì, sì, el sarà mej, inscì ghe darà giò on poo i ari.

NEL. (*vestito da barabba di quel tempo*) Andemm, fioj.

LOR. Andemm. La ven cont nun sura Marietta?

NEL. La compagnem nun.

LOR. A ris e verz. (*scherzando*)

LUS. Vôj stee ben. (*escono Gilard, Nella, Lorenz e Marietta*)

LIN. Andaroo anca mi a fenì quaicossa per vess dopo in libertaa.

LUS. Speccia on moment, dianzen, te scioppa i fasoeu?

SCENA V.

Don Luis *e dette.*

DON LUIS *Deo gratias.*

LUS. Oh sur Don Luis, che miracol?

DON LUIS Perchè la diss inscì? Se vedem minga semper nun?

LIN. Quell l'è vera. Gh'è quaicossa de noeuv?

DON LUIS Sigura; sont intorna per visà tutt quij de la Piazza de regordass incoeu de mett foeura i tappee di finester perchè riva l'Arcivescov, e me capii.

LUS. Ah! sì? el ven incoeu?

DON LUIS Sigura. Soa Eminenza per quand va giò el sô el sarà chi.

LUS. Sanguo de bacco, in dove hoo de anda à toeull mi el tappee?

DON LUIS La gh'ha minga in casa quaicossa de color?

LUS. Odess. Sel fuss bon el vestii rosa de la mia Pina.

DON LUIS Oh giusta! La ghe staria minga. El dà tropp in l'oeucc.

LUS. Ch'el speccia, ch'el speccia... l'è minga bon el sguandarin verd del mè Nicola?

DON LUIS. Poeu! poeu! quand gh'è nient d'alter de mej.

LUS. Allora sont sciora. Neh, ehi Don Luis, e l'è on bell omm l'arcivescov?

DON LUIS Me disen de sì. L'è grand, compless...

LUS. L'ha minga vist lu?

DON LUIS Fina adess no. Ah! mi ve saludi, ve raccomandi i tappee; al cas fee passà parola. Allegher. (*via*)

LUS. Reverissi.

LIN. Te vedet se gh'aveva reson o no?

LUS. Disi quaicossa mi? L'era el Nella ch'el credeva che te disesset di boridon... Magara mi el tacchi foeura adess el sguandarin, inscì voo minga in occa.

LIN. Sì, sì, l'è squas mej.

LUS. (*prende il guandalino verde e lo attacca fuori della finestra*)

LIN. Te se fermet in casa ti?

LUS. No; bisògna che vaga a toeu de fà el disnà.

LIN. Vegni anca mi, allora.

LUS. Sì, speccia che voo a toeu el sciall. (*entra a destra*)

LIN. Fà prest neh?

SCENA VI.

Pepin *e detta, poi* **Lusia.**

PEP. Ehi, la gh'è no la mamma?

LIN. La gh'è, la gh'è: l'è andada là a mett su el sciall... adess la ven subit.

Pep. Sont vegnuu a mett su i vestii della festa, perchè dessedess sarem su.

Lin. Ah! sì? anca vialter? Evviva.

Pep. Sigura; e el mè padron el m'ha daa dò parpoeul per toeu quaicossa.

Lin. Per diana. Ma dimm on poo, cossa te ciapet ti al dì?

Pep. Sett sold.

Lin. An! l'è minga malott per on bagaj de 12 ann.

Pep. Mi me lamenti no, perchè gh' hoo assee de paciotà quaicoss.

Lin. Ecco come s' hii vialter barabitt: giugà a spanetta sui piazz, o mangià di porcad.

Pep. Œu ben, sa l'è?

Lin. No, no va minga ben. A la festa te vet almen a scoeula in Domm?

Pep. Ghe andaria semper se me dassen minga tanti pelocc.

Lin. Fan per el vost ben.

Lus. (*entrando*) Cossa te fet chi ti?

Pep. Incoeu femm festa, sicchè sont cors a cà a mudass. Ehi che la me daga el barettin noeuv, neh?

Lus. Ma te set matt?

Pep. Perchè mo adess?

Lus. Perchè te podet perdel in la folla, o fatel robà.

Pep. Ehi, sigura!

Lus. Insomma ten su quell li che l'è bellissimm. Se ghe dà ona spazzettada e basta.

Pep. Vuj quell noeuv mi!

Lus. Te capii de seccà pù? Cossa te credet che la gent staghen li a guardà se te gh'et in coo el barettin de la festa o quell del dì de lavô? Te set li grand ona spanna...

Pep. Ehi, già...

Lus. Sta chi on moment a curà la cà intanta, che mi vegni subet... voo giò a toeu quatter frasch d'erborinn e dò onz de buter. Te capii?

Pep. Sì, hoo capii.

Lus. Andemm Linda?

Lin. Andemm pur. (*via*)

Pep. Sont propi rabiaa. Cossa l'era per lee a damm la baretta noeuva? O ben, me la godaroo istess. I ghei hinn chi (*facendoli saltare in tasca*) sicchè... (*si mette a saltare intorno al tavolo*)

SCENA VII.

Pedrin *e detto, indi* **Nicola.**

Ped. Cossa te fet vôi?

Pep. Oh bella se pò minga saltà forsi?

Ped. L'è segn che la te va sù bella.

PEP. Perdiana, incoeu se fà baracca!
PED. E mí me tocca a sgobbà pussee di alter dì.
PEP. Perchè?
PED. Te set minga che mestee baloss l'è a fà el piccol? Tucc comanden e voeren subet vess servii, e dent per dent capita via on quai scufiott dė bona man.
PEP. E mi no donca?
PED. Sì, ma vialter feree podii fiadà pussee.
PEP. Bel fiadà che se fà. Fina che s'è bagaj de bottega come mi, se ciappa su del padron e poeu anca di giovin. Incoeu però el m' ha daa dò parpoeul. Baracca! (*fa un salto*)
NIC. (*vestito da cuoco*) Cossa fee ch' inscì vialter du bardassa? Sii adree a trà per ari la cà? E ti te set minga a bottega? Dove l' è la Lusia?
PEP. Adess la ven subet. (*si avvicina alla finestra*)
NIC. Maladett el mestee! (*cerca per la camera*) Mi soo minga dove la me fogna i me robb quella bona donna là. L'era chi domà stamattina el me sguandarin verd.
PEP. Chi de foeura gh'è taccaa su on patell verd.
NIC. El sarà el me sguandarin, on poo vedè? (*va alla finestra*) Ma già. (*lo leva*) Mi soo no che idea la gh' ha avuu de tacall foeura a sugà vers strada. Che diavol. Vôi fee minga bacan neh? (*si mette il guandalino, indi esce*)
PEP. No, no, stemm savi.

SCENA VIII.

Detti indi **Pina**.

PEP. Te vegnet minga ti incoeu?
PED. Com'hoo de fà?
PEP. Daghela. Te ghe inventet ona quai balla, e s'ciavo.
PED. Te capii che se pò minga.
PINA (*entrando*) Dove el correva el pà inscì in furia?
PED. El gh'ha de fà in cusina. Vôi te vegnet?
PINA Sì, sì, andee in santa pas.
PEP. Vegni. O mi voo via inscì. (*via con Pedrin*)
PINA Chissà se la mamma la m'ha vist insemma al sur Carlo. Gh'hoo ona paura malarbetta d'avè faa maron. L'è on gran bon giovin, pien de coeur, quiet e bell: el gh'ha duu oeucc che paren dò stell.... El me sposarà poeu? (*sospira*) Mah!.... lu me la giuraa, e ghe credi. L'è tropp de pontili per tradimm... e s'hoo de dì la veritaa anca lu lè cott comè mi. Sperem, e che Dio me le manda bona.

SCENA IX.

Lusia, Nin *e detta.*

Lus. Ahn te set chi?
Pina Sì.
Lus. Dimm on poo, perchè mo alla mattina te fibiet semper inscì prest?
Pina Per andà a bottega.
Lus. Già, sigura, a bottega. Ven giò a la drizza ch'el sarà mej. Ti te gh'et quaicossa.
Pina Ma lee la s'insogna. Cosse la voeur che gh'abbia?
Lus. Cossa soeuja mi? Te manget pu, te vegnet gialda comè on galbee, te corrett via prest senza bisogn. Guarda che mi vedi tutt veh!
Pina Ma lee la se insogna di pover mort. Me par de vess semper l'istess mi.
Lus. Ben ben tira drizz.
Nin Se poo?
Lus. Cossa el gh'ha Nin?
Nin Oh nagotta gh'hoo.....
Lus. Gh'è sossenn de lavorà de bass.
Nin Oeu l'è on port de mar. Gh'è giò el Nella col Lorenz.
Lus. A fà?
Nin Beven, canten.....

Lus. Già, hin giò a trasà on poo de danee (*eseguisce alcune faccende di casa*)
Nin Ghi han, sicchè, fan benon. E le sura Pina la va nò a vedè?
Pina Spetti el Nella ch'el vegna a toeum.
Nin Sì, ma la gh'ha minga temp de perd vedela. Se podess compagnalla mi.
Pina El se stufiria.
Nin Cossa la dis, sura Pina, saria contenton.
Lus. El dis ch'el stà poch a rivà?
Nin Sigura, el diseven adess de bass.
Pina Squas, squas andaria giò.
Lus. Odess te set matta? cont tanta gent che gh'è de bass. (*va alla finestra*) Oh santa pazienza gh'è pu el sguandarin. Te lee tolt su ti?
Pina Mi no. Soo nagotta mi.
Lus. Oh che bozera; com' hoo de fa mi adess? Sel ved don Luis che chi gh'è foeura nagott, dininguarda. L'hoo francaa de pressa, e sicur l'è andaa in strada. Cià Pina corr a toeu la toa vesta rosa.
Pina Per fann?
Lus. Per mett foeura de la finestra. Chi sa cossa el dirà el mè omm a trovà pu el sguandarin! Oh povera mi! me capiten tucc.
Pina (*entra in camera*)
Nin La gh'ha temp, che la se dispera no.
Lus. Ma el ghe dis poch lu! Oh povera mi. Fa

prest Pina. L'hoo minga francaa polid, balorda che sont.

NIN La voeur on tapee de tavolin?

LUS. No no hin tutt smagiaa de vin, e poeu hin giald e cafè che a sta giò paren la cocarda di toder.

PINA (*col vestito rosa*) Ecco, che la toeuja.

LUS. Cià, svelta. (*prende l'abito e lo adatta fuori della finestra*)

SCENA X.

Linda *e detta, indi* **Pedrin** *e* **Nicola.**

LIN. Andem vôi, s'era adree a vegnì chi a toeut.

LUS. Te specci domà ti.

PED. Corii, corii a la finestra a vedè, ch'el riva adess.

LUS. Te capisset ti lumaga? Adess sèm sigilaa chi.

PED. (*alla finestra*) Quanta gent..... Vôi ven la cavalaria.... Ma sonee per diana, stan là comè i papataas. Chi sa sta sira come l'ha de sta ben l'illuminazion. Vôi, là in fond in di Patee se sent a vosà. L'è forsi chi.... (*Linda e Lusia vanno in piedi d'una sedia*)

LUS. Se ti te se incantavet no, avarissem podu vedel anca nun.

LIN. Ma s'el vedem l'istess, tel là.

NIC. El ven?

PED. Me par de sì.... L'è lu, l'è lu.

LUS. Sì, sì. (*agitando uno sguandarino*) Evviva.

LIN. (*agitando la salvietta*) Bravo, viva...

PED. }
NIC. } (*battendo le mani*) Viva el Romilli!

(*Voci in lontananza di dentro che gridano* Viva!)

FINE DELL'ATTO PRIMO.

ATTO SECONDO

Camera in casa di Carlo — Porta nel mezzo — Una laterale — Camino e finestra — Scrivania, tavolo, sedie — Il tutto con certa proprietà.

SCENA PRIMA.

Carlo *solo.*

L'affare me par ch'el se imbroja! (*pausa*) Oh ben adess quel che Dio voeur: sont dent fina al coll l'istess sicchè....; infin de l'ascia mi sont sol: el fatt mè ghe l'hoo tutt in Piemont, e grazie alla provvidenza gh'hoo de famm ciar assee. La Pina l'è quel che me dà fastidi: adess d'altra part podaria pu pientalla nanca sel voress; l'è tropp el ben che ghe vuj, e finiroo sicur a sposalla. Ghe l'hoo promiss e tanto basta; on galantom la de mantegnì la soa promessa. E la Marietta?.. Povera tosa!... Ma ghe n'impodi mi se la se incapriziada de mi?... Se gh'avess ditt quai cossa, pazienza, ma mai, propi mai.... O che imbroj malarbett! (*siede*).

SCENA II.

Pina *e detto.*

PINA (L'è chi sol) Sur Carlo?

CAR. Chi l'è?... Comè lee in casa mia?

PINA (*esitante*) Ch'el scusa ma....

CAR. L'è ona imprudenza cara lee, ma se la vedessen?

PINA Oh: se me vedessen, ghe rispondaria che voo in casa del mè spôs.

CAR. Va ben, cara lee, ma l'apparenza bisogna salvalla.

PINA E ghe n'hoo colpa mi se podi minga moderà la mia impazienza? ghe n'hoo colpa se podi minga stà una giornada senza vedell?

CAR. Se parlem minga semper tutti mattinn?

PINA Adess lè fenida, cara lu, mia mader la gh'ha di sospett.

CAR. In che manera? La n'ha veduu insemma, forsi?

PINA No, ma la sa che mi voo tard a bottega; la dis che vegni giò de cera tutt i dì.... Sicchè el ved.... se mi troeuvi minga la manera de scappà dent del sò uss quand ghe passi denanz, se vedariem ben de rar.

CAR. Va ben tutt, ma e se succed on quai contratemp?

PINA Oh lu el me voeur minga ben!

CAR. (*prendendole una mano*) Ma perchè la dis inscì? Pina, che la sia bona, la cred forsi no che mi gh'abbia tanta affezion per lee, per ti?

PINA Ma e perchè allora tanti paur?

CAR. L'è per lee, per la soa tranquillitaa, per el sò ben. Paura mi? ma de chi? A meno che ghe sia quaighedun d'alter che me scava la terra sotta ai pee.

PINA Ma perchè el dis inscì adess? Gh'hoo forsi daa motiv de sospettà de mi? Oh: s'el savess come l'è tanto el ben che mi ghe vuj a lu! S'el savess quanti nott hoo traa via pensand a lu, quanti castej in aria hoo faa su la mia futura felicitaa, el diria minga inscì.

CAR. Pina, scusa, perdonem. (*prendendole le mani*)

PINA Oh! Carlo, te set me, vera, semper me, domà de mi, perchè se gh'avess domà el dubbi che te..... Oh no, no, el sarà mai vera, dimel ch'el sarà mai.

CAR. Oh t'el giuri...... (*campanello*) Chi lè?........ Oh Dio, gh'è chi quaidun...

MAR. (*di fuori*) L'è permess?

CAR. (La Marietta!)

PINA Ah te spettet ona donna eh?

CAR. Ma no, spetti nissuu mi. Fa piasè Pina va là on moment in del mè studi....

PIN. Voo, ma regordet almen che mi sont là che senti tutt. (*entra*)

CAR. (*correndo all'uscio*) Che la resta pur servida. (*vedendo Marietta*) Oh Marietta!

SCENA III.

Marietta *e detto indi* **Pina.**

CAR. Cossa la gh'ha de bell eh?

MAR. S'era vegnuu a visall che me fradell per i des or el sarà chi col Nella e el Lorenz per quella robba ch'el sa lu.

CAR. Va ben, ma che la se comoda on moment.

MAR. No.... gh'hoo premura de andà....

CAR. Ma perchè l'è inscì paurosa?

MAR. Ma.....

CAR. Ghe foo sudizion forsi mi?

MAR. Soo no....

CAR. Lee la gh'ha quai cossa, che la disa?

MAR. No, no, gh'hoo nient.

CAR. L' è minga vera. Che la sia bona, che la me disa tutt coss a mi. Son minga tant comè on fradell per lee? Dopo tanti ann che se conossem. La se regorda quand la vegneva in casa nostra a giugà cont mi? Che bei temp! Adess s'ciao, l'è vegnuda su granda, bella....

MAR. Bella? Oh minga assee però.

CAR. Ma perchè la dis inscì? Insomma Marietta lee la gh' ha quai cossa, che la sia sincera. Lee la gh'ha....

Mar. Citto, per caritaa, che le senta nanca l'aria. Ch'el gh'abbia compassion de mi. Ch' el rispetta el mè dolor.

Car. Marietta, mi l'è già on pezz che soo cossa l' è quel che ghe passa de dent e fina del primm moment che me sont accort avariss dovuu dissuadela, avariss dovuu fagh capii, che la soa affezion per mi l' era impossibil, minga per l'idea che lee l'è ona povera tosa, ma perchè el me coeur l'era pu me. Sì a lee gh' el disi sincerament: on' altra tosa, che la sa ben chi vui di, la se impadronida del mè coeur, gh' hoo promiss de sposalla, e a meno che el destin el lassa minga andà a loeug el mè desideri, mantegnaroo la mia promessa. Marietta, che la sia ragionevol (*Marietta piange*) on alter gioven el podarà fà la soa felicitaa...

Mar. Oh mai e poeu mai.

Car. No, Marietta, che la scolta i mè paroll, che la faga minga inscì, che la senta, intanta che sto amor l'è anmò novel, che la cerca de desmentegall, che la me considera comè on fradell e nient de pu. Marietta, mi la preghi in nom de la mia povera mamma che la ghe voreva inscì ben, che la rifletta mej ai mè paroll.

Mar. (*alzandosi*) Grazie, sur Carlo, cercaroo de fà quel che lu el me dis... ma el sarà impossibil... (*esce frettolosa*)

Car. (*rimane in piedi guardandole dietro*) Povera tosa come te set disgraziada!

Pina (*sull'uscio col fazzoletto agli occhi*) Oh sì, disgraziada, e tanto!

Car. Povera tosa!

Pina Ma come l'è stada sta robba?

Car. Soa mamma la vegneva in casa nostra quand gh'era la mia povera mader a lavoragh a giornada, e le menava sèmper adree la Marietta, de manera che se pò dì, semm vegnuu grand insemma. El papà l' è mort poch dopo compraa la possession in Piemont, e la Marietta con soa mader l' è andada foeura in campagna insemma a la mia mamma fina che l' è morta. Dopo hin vegnuu a Milan, e siccome mi gh'aveva ditt de toeumm on appartamentin per mi, han pensaa ben de toeumel chi in sta casa dove stan lor.

Pina Ma e come l' ha faa a inamorass de lu? L'ha forsi lusingada?

Car. Mi no!... L'è ona passion che l' è nassuda in lee senza che mi me n'acorgess, e l'è domà d' on quindes dì a sta part che studiandela ben, hoo capii tutt.

Pina Povera tosa! la compiangi de coeur. Carlo, te me voeuret ben domà a mi vera?

Car. Sì, cara, figuret.

Pina Giuremel...

CAR. Pina, te ghe n'et minga assee de la parola d'on galantom che te voeur ben?

PINA Sì sì... (*stringendogli le mani, dopo un po' di pausa dice*) Oh Dio! chi sa che ora l'è?

CAR. Hin noeuv or.

PINA Corri subet...

CAR. Abbia pazienza ancamò on mes, e poeu te feniret anca ti de fà sta vita.

PINA Ciao, Carlo, doman neh? (*stringendogli la mano*)

CAR. Sì, doman senza fall... Ciao. (*Pina esce*) Destin infamm! Mi quand pensi a quella povera tosa là, daria di pugn in del mur. Povera diavola!... Però chi bisogna mettegh on provvediment... Bisogna che ghe parla a soa mader... (*chiamando*) Santin...

SCENA IV.

Santin *e detto, indi* **Linda.**

SAN. Coss'el comanda?

CAR. Fam piasè a andà dessora de la Linda, e digh se la pò vegnì debass on moment, gh'hoo bisogn de parlagh.

SAN. Subet. (*esce*)

CAR. L'unica l'è digh a soa mader tutt coss perchè la poda consigliala, fagh conoss la reson, mettegh on provvediment. (*pausa*) Mi gh'hoo la testa che la viaggia comè on fiacher... Tra sti garbuj di dimostrazion, tra sti tosann chi che me dà de pensà, m'han scombussolaa tutt.

SAN. (*entrando*) La sura Linda l'è chi.

CAR. Falla vegnì innanz.

SAN. (*introduce Linda indi sorte*)

LIN. Ch'el scusa sur Carlo se sont vegnuda debass inscì come se sia, ma siccome el sò servitor el m'ha ditt che l'aveva de bisogn subet de mi, sont corsa giò tal e qual s'era in cà.

CAR. Nient, nient, tra nun i compliment hin inutil. Che la se setta giò perchè gh'hoo bisogn de parlagh d'ona roba seria.

LIN. Oh Dio, el me spaventa...

CAR. Che la se setta. (*Linda siede*) Prima de tutt che la me disa se in sti dì ghe par de vedè nient de noeuv in la Marietta?

LIN. Mi no, ma perchè?

CAR. Perchè, perchè... Insomma la soa tosa la gh'ha adoss ona passion ma forta che bisogna venc, capissela.

LIN. Ma cont chi?

CAR. Cont mi.

LIN. Cont lu? Ma in che manera, santo Dio!

CAR. Cossa la voeur che ghe disa? Se mi gh'avess ditt quaicoss, l'avess scherzada, gh'avess insomma daa motiv de quaicossa, voraria dì, ma nient e poeu nient...

LIN. E mi asnona capì mai nagotta. L'è però verà che lee le nominava cinquanta volt al dì, ma mi ghe guardava nanca, perchè no passa dì che no parla de la soa povera mamma, de lu, de tutt i benefizii ch'emm ricevuu de la soa casa: donca el me capirà, mi, come disi, ghe guardava nanca.

CAR. Che la senta, chi bisogna o maridalla, o mandalla lontan de sta casa chi.

LIN. L'è prest faa a dill, ma come se fà?

CAR. Che la senta, sia per la dota, che per el mantegnil, via de chi ghe pensi mi.

LIN. Insomma mi soo pu cossa dì.

CAR. Lee adess che la ghe staga ben attenta, che la se faga pur cuntà su tutt coss de lee: dopo gh'el diremm a don Luis, che quell l'è on bravo pret. Se mi gh'avess minga promiss a la Pina de sposalla, allora l'era on alter para de manegh.

LIN. Lu sposà la Pina? (*alzandosi*)

CAR. Ma sì, che diavol, cossa gh'è? Se voeurem ben, e, s'ciavo, se sposem.

LIN. Bravo, bravo, sont contenta perchè l'è ona bona tosa.

CAR. Lee che la tegna a man el temp, e che la vaga in cerca de la soa tosa...

LIN. Sì sì, voo subet.

CAR. E che la me tegna informaa de quell che succed: l'ha capii

LIN. Va ben, mi el ringrazi tant e poeu tant. Reverissi sur Carlo.

CAR. Che la staga ben. (*Linda esce*) Se podess reusigh a guarì sta benedetta tosa, la saria ona gran bella robba. Santin.

SAN. Comandi.

CAR. Sent, appenna che ven chi trii operari che spetti, ti fet vegnì chi e dopo te saret su l'uss cont la ciav, te capii?

SAN. Va ben.

CAR. Intendi che nissun sappia cossa disem. (*campanello*) Va a dervì che hin chi sicur.

SAN. (*via*)

SCENA V.

Tomas, Nella, Lorenz *e detto*, **Santin** *sull'uscio*.

CAR. Oh bravi fioeu, vegnii pur innanz.

NEL. Ch'el scusa se emm tardaa on poo...

CAR. Nient, nient, diavol. Seteves giò che adess discorrarem di noster affari. Vôi Santin, porta chi de bev.

SAN. Sì signor.

CAR. E inscì, Lorenz, come van i affari dolz?

LOR. Oh! cara lu ch'el tasa. Ghe diseva giust adess chi al Tomas, che mi per vess content bisogna che deventa sò cugnaa, ch'el me lassa sposà la soa sorella la Marietta.

CAR. Te set minga content forsi ti Tomas?

TOM. Per mi sont contenton, el pussee l'è lee.

CAR. Sent Tomas, se te podet combinà el matrimoni de toa sorella chi col Lorenz, pensi mi a toeugh ona bella bottega de tolee.

SAN. (*depone sul tavolo un cabaret con bottiglia e quattro bicchieri*)

CAR. Va pur ti Santin; te raccomandi quell che t'hoo ditt.

SAN. Sì signor. (*via*)

CAR. (*versando da bere*) Bevii, fioi.

LOR. Mi che sont el pussee grand ciapparoo el pussee pien.

TOM.
NEL. } (*prendendo i bicchieri*) Grazie!

CAR. Come ve diseva l'alter dì bisogna fenilla che l'è vora. Vialter avii veduu che fina de l'ann passaa i popolazion han comenciaa a dà segn de vita, spiegand la bandera de la caritaa, de l'amor, della libertaa. Quij che comanda adess voeuren saveghen minga. Avii vist ier sira perchè ghe ne staa 15 o 16 che sbragiaven: viva la libertaa! cossa è success?

NEL. Hi han mettuu in vioron.

CAR. Dopo doman tornen anmò a fà l'illuminazion. La Polizia per quell che par la stà quietta, e speremm ch'el Bolza ne faga minga ona quai voeuna di sò. Mi hoo parlaa cont quai scior

de Milan, e tucc m' han ditt che bisogna stà quiett, se de no se jutem pù.

LOR. Va ben stà quiett, ma se rughen on poo tropp, cara lu....

NEL. Mi che ghe l' hoo sù l'è col Sargentin di Polin...

TOM. Quell l'è ona stoffa!

CAR. A pian fioeui, a pian. La Polizia lee la cerca naturalment de fà succed quai cossa: el sò gust de lee l'è minga quell de quietà i disordin, ma de provocai invece. Donca per fà che lee la resta coi piv in del sacc l'è necessarii che vialter gh'el daghev minga sto gust. Guardegh nanca, lassei stà in del sò broeud.

NEL. L'è difficil, cara lu. Se va attorna magara pacifich: ponfeta! ghe refilen on buton, e poeu dopo disen che semm staa nun a daghel. E poeu sora tutt hinn quij spii che se sà pù cont chi parlà.

CAR. Pazienza el mè fioeu. Vegnarà el so S. Michee anca per lor. L'unica l'è tasè. Me raccomandi donca a vialter dopo doman de stà quiett, de fà minga baccan, se de no Dio ne libra.

NEL. Lu ch'el lassa fà de nun, che succederà nagotta.

CAR. Inscì va ben. Sicchè donca sperem de mangià prest i benis, eh Lorenz?

LOR. Magara, cara lu.

CAR. Però la Marietta le ved minga mal volontera...

LOR. No, ma la dis che sont on poo sparon, che me lodi tropp sul mestee; coss' el voeur sur Carlo, l'è la mia debolezza.

CAR. Bisogna invece doprà on' altra politega. Cambià vella de sbalz.

LOR. El voeur dì?

CAR. Oeu! l'è cert. Ch' el proeuva invece a sta seri.

LOR. Provaroo.

CAR. Sta sira se va chi al Bisson a disnà, e la se mena adree.

NEL. L'è vera sanguanon, che bell' idea.

TOM. Allora bisogna che visa la mamma.

CAR. E poeu visa anca la Marietta, te capii, digh inscì che l' hoo ditt mi.

TOM. Va ben; voo subet a vista.

NEL. Allora nun el saludem, sur Carlo, e el ringraziem di so bon consili.

CAR. Car i mè fioeu, mi voraria vedev tucc content, felici, senza fastidi.

LOR. Oh el semm che lu l'è vun che va ben.

NEL. Ah stia ben.

LOR. Reverissi.

CAR. Addio, stee ben. (*sortono Tomaso, Nella, Lorenzo*) Che bravi fioeu! che coeur! Lor se

farien a tocch per fà ona bonna azion. Vero coeur de milanes, grand, generos; anim sincer, allegher, minga invidios. Oh sì meritee de vess trattaa on poo mei de quell che sii incoeu. Mah! speremm.... (*entra nello studio a destra*)

SCENA VI.

Lusia *e* **Linda**.

LUS. Te capii ch' hin tutt ciacer.

LIN. Comè ciacer, ma se me l'ha ditt lu ch' inscì on para d'or fà.

LUS. El t' ha ditt ch'el voeur sposà la mia Pina? Ma va on poo via. Incoeu te buj el zucchoeu, dì la veritaa.

LIN. L'è perchè lu l'è minga chi, se de no te sentivet.

LUS. Ah! Ah! credeva minga che te fusset inscì brava.

LIN. Te me fee vegnì la rabbia varda.

LUS. Ben ben sentiremm. E quand l'è che se fà stoo matrimoni. (*scherzando*) Quanti fiacher l'è ch' hemm de comandà, eh?

LIN. Fenissela on poo, anima busserina. Te paret nanca ona donna de coo.

LUS. Ma l'è ben perchè sont minga on asen, che credi minga che on scior comè el sur Carlo el voeubbia sposà ona povera tosa.

LIN. Ma se l'è innamoraa.
LUS. No, no, l'è pussee facil ch'el sia innamoraa di dò donn de la fontana chi de bass.
LIN. Te credet minga anca quell che t'hoo ditt de la mia tosa?
LUS. Quel sì, perchè l'è ona robba che pò succed, ma la Pina... ah! ah! va via cialona.
LIN. Ma insomma te giuri che l'è vera.
LUS. Sì, sì, l'è vera che te trett on buj.
LIN. Ma no....
LUS. Ben ben, lassemela li, discorremm de l'arcivescov ch'el sarà mej. El te pias?
LIN. Ah! l'è propi on bell omm.
LUS. Sanguanon che pezzo! E che faccia de nostranott el gh' ha. Vôi te vedu che strasc d'on anell el gh'aveva su?
LIN. E quella cros coi diamant!
LUS. Chissà cossa la costa, minga men de 100 lira.
LIN. Oh sigura li adree.
LUS. E l'illuminazion che bellezza! Sont contenta che posdoman de sira la fan ancamò.
LIN. E el cantaran anmò l'inno del Papa?
LUS. Dianzen! L'è la volta che ghe picchi dent anmì.
LIN. Vôi, se sent quaidun, l'è forsi chi lu..
LUS. Magara, inscì el foo rid on poo.
LIN. Ti tas, lassa parlà de mi.

LUS. Hoo dit de no.
LIN. Te capii?...
LUS. Va! lassa fa a chi tocca. (*si apre l' uscio e compare*)

SCENA VII.

Carlo *e dette, indi* **Don Luis.**

CAR. Oh! cossa gh'avii vialter donnett?
LUS. } (*insieme*) Ecco l'è perchè....
LIN. } Siccome....
CAR. Adasi, parlee voeuna alla volta, se de no capissi pu nagotta. Parla ti Linda.
LIN. Segond quell che lu el m'ha ditt stamattina, mi gh'hoo faa i mè confidenz con la Lusia, perchè lee la sa tutt i mè interess, e gh'hoo ditt l'affare de la Pina....
CAR. (*ridendo*) Ah! vedi.
LIN. Lee, sta bona donna chi, la cred minga che lu l'è innamoraa de la Pina e che le voeur sposà....
LUS. Ma sì, el disi anmò.
CAR. No, no, che la staga quietta; quell che la gh'ha ditt la Linda l'è vera.
LUS. L'è vera?
CAR. Verissimm.
LUS. E lu el voraria sposà?

CAR. Sì, la soa Pina, se però lee le permett.

LUS. Comè permett!... El vuj anzi.... Là sur Carlo, ch'el me lassa brasciall su.

CAR. Volontera bona mamma. (*l'abbraccia*)

LUS. Mamma! el m'ha ditt mamma.... lu.... on scior.... Oh Linda, Linda, me comencia a buj el coo anca mi comè ti.

LIN. Te vedet, te vedet, ciappa adess...

CAR. Ah, ah, ah...

DON LUIS Ma bravi, bene, evviva l'allegria! Se pò savè cossa l' è che ve fa vess inscì content?

LUS. Chi Don Luis, viva l'arcivescov, el sur Carlo, la Linda!

DON LUIS Ma cossa gh'è?

LUS. Chi sto bravo scior Carlo el sposa.... l'arcivescov... no, la Pina voreva dì.

DON LUIS Davvera?

CAR. Sì.... e el m'ha de sposà lu.

DON LUIS Volontera, figurev.

CAR. (*tirando in disparte Don Luis*) A proposit, Don Luis, lu el sa quanto temp la Linda cont la Marietta vegnen in casa mia; ben sta tosa la se incapriziada seriament de mi. Stamattina ghe n' hoo ditt tanti per vedè de persuadella che se podeva minga mandà a loeugh la soa speranza. Adess hoo bisogn che lu el cerca de convincela, de fagh capì la reson, perchè l'è

ona tosa tant scaldada, che a dì la veritaa gh'avaria paura che l'ha me fass on quai sproposit.

D. LUIS Ben, ben vedarem. L'è in casa adess? (*a Lusia*)

LIN. Chi?

D. LUIS La soa tosa.

LIN. Poch fa la gh'era minga ñanmò (*rumore di fuori*) ma che frecass fan sui scal?

D. LUIS Che la ghe disa a la Marietta ch'hoo bisogn de parlagh (*di fuori si grida* sura Linda! sura Linda!)

LIN. Ma chi l'è che me ciama mi?

LUS. Va on poo a vedè.

LIN. (*fa per andar fuori, intanto l'uscio si apre e compajono*)

SCENA VIII.

Tomas, Nella *e detti.*

NEL. Che la corra de sora sura Linda in casa soa.

LIN. Ma cossa gh'è?

TOM. La Marietta....

LIN. Sì.... (*con ansia*)

NEL. Gh'è comè vegnuu on girament de coo.....

LIN. Sì, sicchè?

TOM. E l'è borlada....

CAR. Ma dove? dove?
NEL. In del tombon de sant March.
LIN. Oh Dio... (*cade in terra*)
CAR. (L'avaria giuraa!)
LUS. Povera tosa!

FINE DELL'ATTO SECONDO.

ATTO TERZO

Retrobottega ossia salotto del *bevis*, tavoli oblunghi, panche, quattro sedie, una lampada nel mezzo. Tovaglie sui tavoli con tondi e posate, bottiglie d'acqua, ecc. — È sera.

SCENA PRIMA.

Vitor *che introduce* **Nella** *e* **Lorenz**.

VIT. Che se comoden chi che hi servi subet.
NEL. Cossa gh'è de mangià?
VIT. El voeur ona fritturina, manz aless, rost de covin?
NEL. No, no, quaicossa in umid, vera ti Lorenz?
LOR. Sì, sì, come se sia.
VIT. S'el voeur ona bella fetta de stuaa?
NEL. Sì, quel va ben.
VIT. Vin?
NEL. Nostran, solit.
VIT. De vott o de dês.
LOR. Che le porta de dês, l'è istess.
VIT. Va ben. (*via*)
NEL. Sont content che la Marietta la sta mej, povera tosa!

LOR. Mi capissi anmò nagotta. L'è borlada dent? la se trada dent? Dio sà come l'è stada.

NEL. Ma dimm on poo, cossa l'aveva de trass dent a fà? per che motiv?

LOR. El soo mi? Mi s'ciavo la me par ona robba minga natural.

NEL. Te see staa su tutta nott ti, eh?

LOR. Sigura. Sont semper sta là attaccaa al sò lett. De tant in tant ghe dava de bev perchè la gh'aveva ona fevera de cavall. Se t'avesset sentii, la scottava comè el foeugh. De tant in tant la crodava via, e poeu trach! la saltava su tutt'a on tratt. Povera tôsa la faa ona gran nott d'inferno!

NEL. E cossa la ditt el dottor?

LOR. Stamattina la trovada ben, e se i robb seguiten inscì, doman la pò cascià foeura i gamb del lett.

NEL. E l'è staa el Bisc eh? a tiralla foeura de l'acqua?

LOR. Sigura: lu el vegneva de S. March, quand el ved sta tosa a sbassass giò sott alla sbara de legn e ponf, trass dent in l'acqua.

NEL. Donca la se trada dent lee?

LOR. Inscì la ditt el Bisc. La tosa invece la dis de no, vattela a pesca come l'è.

NEL. E poeu?

LOR. Lu el Bisc vedend sta robba, salta denter

de pianta, bronchela per i cavej, e strusela a riva de la part de là del sostree....

NEL. Ma e chi l'è che la menada a cà?

LOR. La trovaa de la bona gent che l'han tirada in cà, l'han mudada tutta, e poeu quand lee l'è rinvegnuda, gh'han ciamaa chi l'era, dove la stava de cà, e alon hin cors subet a toeu on fiacher.

NEL. Mi s'era chi sulla bottega quand vedi a fermass propi denanz el fiacher. Se derv la portera e vedi a vegnì foeura el Bisc. Corri li per savè, per curiosà, e vedi la Marietta buttada giò in legn, bianca comè ona rava. Li la ciappem, la portem in cà, la buttem sul lett, e correm giò del sur Carlo a ciamà soa mader.

LOR. Chi sa cossa l'ha ditt.

NEL. L'ha ditt nagott, perchè appenna che la savun che l'era borlada in del Navili, l'ha tra su on sgar e ponf! l'è piombada in terra de colp. Povera donna l'è cert che la se stremida pussee lee che la tosa.

VIT. (*con tondo di stufato e vino*) Ecco serviti, signori.

NEL. Finalment!

VIT. Che scusen veden, ma gh'em là tant de che la gent che se sa minga de che part moeuves. Voeuren quai cossa d'alter?

NEL. Se ghe fuss on chignoeu de granon.

VIT. El ghè ma numer vun. (*via*)
LOR. Se la podess guarì prest la Marietta!
NEL. Ma sì, sta su allegher, diavol; mi so no, inscì viscor che te seret, adess te set vegnuu invers comè una pidria.
LOR. Me stà tropp sul goss che la tosa li! cara ti.
NEL. Oh! ben l'è nient; quand l'è guarida, te la cerchet, e poeu cibem i benis.
LOR. Magara Dio.
NEL. Tel set vera che el sur Carlo el sposa mia sorella?
LOR. Sì, sì el soo, e ghe n'hoo piasè propi tanto.
NEL. Quel l'è on giovin che va ben. Mi guarda, ghe daria la vita!
LOR. E mi? figuret ch'el gh'ha faa la dota a la Marietta.
NEL. Che coeur.
LOR. Ma sì!

SCENA II.

Nin *con tondo del formaggio, indi* **Togn** *e* **Stafetta** *e detti.*

NIN Ecco el granon sur Nella.
NEL. Vôi el pà l'è in cusina?
NIN Sì, perchè?
NEL. Nient, nient, digh inscì s'el pò scappà chi on moment.

NIN Va ben. (*nell' atto di partire entra*)
TOGN Vôi Nin dam de mangià.
NIN Per lu sol?
TOGN No, no anca per chi lu. (*Nin via*)
NEL. Che faccia balorda! (*a Lorenz*)
LOR. El sarà on quai ciappa mosch.
TOGN Setes li Stafetta. (*si siedono dal lato opposto al luogo ove sono seduti gli altri due*)
STA. Oh troppa grazia.
TOGN Te set staa a fà on gir?
STA. Sì, signor.
TOGN Te vist nagotta?
STA. No, no, gh'è nient, hin quiett comè bee.
TOGN I desedarem foeura nun dessedess.
STA. Ho paura ma femm nagotta.
TOGN Ti stà ai orden che te daran, anzi che te g'hee. Per diana sem in cent veh nun, e tutt armati.
STA. Va ben, ma come la sarà poeu?
TOGN Nient.... quand lor canten l'inno de Pio Nono, alon se pesta giò dritt e sinister.
STA. Va benone.
TOGN Adess mangemm.
NIN (*con piatti da mangiare, vino, ecc.*) Serviti.
TOGN Va ben.
NEL. Vôi Nin te ghe le dit?
NIN Sì, appenna ch'el pò el ven chi subet.
NEL. Va ben, grazia.

NIN Nient. (*via*)

NEL. A momenti sarà chi anca la Pina con la mamma.

LOR. Vegnen anca lor a fà on gir sulla piazza?

NEL. Sigura, ghe lo promiss che i menava.

LOR. Che peccaa che la Marietta la sia in lett.

NEL. L'è nient veh, doman l'è pusse in gamba lee de nun.

LOR. Magara!

TOG. I gendarma a cavall hin vegnuu?

STA. Sì, l'è già on poo ch'in là denanz de la porta de l'Arcivescovaa; a st'ora hi han forsi già miss giò.

TOG. A meraviglia!

SCENA III.

Lusia, **Nina**, *abbigliate per sortire e detti indi* **Nin** *poi* **Pedrin.**

LUS. Ahn! te set chi!

NEL. Ghe l'hoo minga ditt che la spetava chi cont la Pina? Vôi Nin. (*picchia nel bicchiere col coltello*)

LUS. Cossa te voeuret fa?

LOR. Dianzen, ne voeur minga bev on biccer?

LUS. Volontera!

NIN. Comandi; sura Lusia la desidera quai coss?

LOR. Porten ona botteglia de quel fino, quatter amaretitt, e on biccerin de rosoli chi per la sura Pina. (*Nin via*)

PINA Comè, perchè el voeur sta li a incomodass?

LOR. Ma cara lee, soo ben che la scherza.

PINA Ei la vist el mè spos?

LOR. Fina adess no. Oh el trovarem sulla Piazza!

PINA Sel fuss chi anca lu el saria mej.

TOG. Chi hin, chi donn là?

STE. Hin comè frutiroeu chi del Verzee.

TOG. Chi duu gioven li però me par che gh'abbien on fa de rabott.

STE. Hin del gir già.

TOG. Ah! sì?

STE. Diavol, se senten de lontan on mia.

TOG. Stagh al pelo ti.

STE. Ch'el lassa fa de mi.

NIN / PED. } (*con vino, rosolio, amaretti*) Ecco sura Lusia!

LUS. Oh! bravo tos! Te daroo poeu miee.

NIN Ah sì, brava, che me le cerca s'ciora.

LUS. Oeu dess, te vorarisset anda in tirosa?

NIN Se se podess malapenna. (*via*)

LUS. Che pabbi de vun, quel li el se jutta pu.

NEL. Stee chi on moment che voo là del pà.

LUS. Cossa te voeuret de lu?

NEL. Nient, nient, vegni subet. (*via*) (*Ped. via*)

Lus. Chel sia a foj l'amis.
Lor. Cossa l'avariss de fann di danee?
Lus. Ma per pagà chi quel che l'ha mangiaa e bevuu.
Lor. Oh chi l'è già pagaa.
Lus. Che cialad, l'è minga mej andà a la Romana?
Lor. Em ben faa inscì.
Lus. Allora va ben.
Tog. L'è minga ona faccia noeuva però quell là.
Sta. Nanca per mi.
Tog. Sel fuss minga per dà in l'oeucc ghe cercaria i cart.
Sta. Conven minga. L'è mèj andagh adree.
Tog. Allora fa inscì.
Ped. Hin staa lor ch'ha piccaa?
Lor. Nun no, a meno che no sien chi sciori là. *(indicando Togn e Staf.)*
Tog. Nanca nun no. Ma posto che te set chi porten on mezzin.
Ped. Subet. *(via)*
Nel. Andem vôi.
Lus. L'è vora?
Nel. Sì: se sent a cantà, e poeu me par ch'abbien già pizzaa l'iluminazion.
Pina Allora andem. *(si levano tutti meno Togn e Staf.)*
Lor. Lee che la me daga de brazz a mi.

Lus. Va ben: andem, andee inanz.
Pina Sì, sì, vem. *(Lor. e Pina sortono primi, dopo Nella e Lusia salutando Togn e Stafetta)*
Tog. Mi soo no dove andà a pescalla che la faccia li.
Sta. Ghe l'hoo già ditt. Oeu, oeu ghe nè interna di milla cont quella grinta li.
Tog. Hin tutt strafusari.
Sta. Già, già se fan corr tutt a scufiott.
Tog. E hin quij che fa pussee frecass di alter.
Sta. Sì, ma quand hin al scur sbrotten pu.

SCENA IV.

Tomas *un po' allegro e detti, indi* **Nin.**

Tom. Ma dove diavol hin andaa? *(Stafetta guarda verso la bottega)*
Tog. Chi el cerca?
Tom. Ma el sur Carlo, l'era là adess in bottega coi donn.
Tog. Diffatti gh'era chi dò donn e duu gioven on minutt fa. Chi l'è sto sur Carlo?
Tom. Comè le conoss no? Diavol el sur Carlo Riva?
Tog. Carlo Riva? *(si leva un portafoglio, vi guarda, dopo accenna di sì colla testa)* Ah! vedi on bravo gioven.

Tom. Le conoss lu?

Tog. Oeu! e come. (El cerchi giusta per mettel su, ma el conossi no).

Tom. Quell l'è vun che le sa a la lunga.

Tog. Ah sì? e cosse el fa cunt de fa de bell?

Tom. S'el stass a lu el traria in l'ari Milan. Hin i sciori che disen de sta quiett.

Tog. Se de no lu el sur Carlo, eh?.... (*fa segno di gettar in aria*)

Tom. Oeu el vanza temp. Nin, vôi... (*chiamando*)

Sta. Allora mi voo. (Van giusta foeura adess.)

Tog. Sem intes. (*Staf. via*)

Nin. Coss'el comanda?

Tog. Porten on boccaa de quel fino che ne bevarà on biccer in compagnia anca sto giovinot chi.

Nin Subet. (*via*)

Tom. Figurev se la de sta li a incomodass.

Tog. Nient, cara lu, quando se troeuva on bravo gioven come lu se gh'ha gust a passà on quart d'oretta insemma. Ch'el disa on poo sto sur Carlo dove el sta de casa?

Tom. Chi de sora a prim pian.

Tog. Bene, bene. Ciamava perchè gh'hoo piasè anca mi de conossel.

Tom. El vedarà che bravo gioven.

Tog. Oh! sont persuas.

Nin (*con bottiglia*) Serviti.

Tom. Vôi Nin hin pizzaa tutt i ciar?

Nin Sì, han fenii adess.

Tom. Allora bevi alla svelta, e corri a vedè. (*beve*) Evviva lu e Pio IX.

Tog. Citto, ch'el se faga minga sentì.

Tom. Grazie tant sur... Ch'el scusa, el so nom.

Tog. Bartolamee.

Tom. Va ben, grazia e chel stia ben. (*via*)

Tog. Come ghe disen a quell li?

Nin Ch'el scusa ma...

Tog. Come ghe disen? Te me conosset o no?

Nin Sì sur Comissari.

Tog. Basta donca. Sicchè?

Nin Soo che ghe disen... toeu! me regordi nanca pu del nom.

Tog. Coss'el fà?

Nin Soo propi no: el ven chi tutt i sir: ghe giuri che soo no.

Tog. Basta; fam el cunt.

Nin Cossa el gh'ha avuu?

Tog. Dò piccol: 3 michett; duu boccaa.

Nin Dodes e 3 fa quindes; e sedes de vin; fan trentun sold in tutt.

Tog. (*togliendo una borsa e dandogli il danaro*) Toeu quest l'è on quaranta sold, el rest l'è per ti.

Nin Grazia tant. (*via*)

Tog. Adess andaroo a fa on gir sulla Piazza, e poeu dopo vegnaroo a vedè se podi inguantà sto sur Carlo. (*sorte*)

SCENA V.

Si sente al di fuori in lontananza l'Inno « Gridiam su dunque unanimi »; *indi entrano* **Carlo, Gilard** *indi* **Vitor** *e* **Nin.**

CAR. Finn adess me par che tutt sia quiett.
GIL. Hoo minga vist nè el Nella nè el Lorenz.
CAR. Saran in Piazza coi donn.
GIL. E la Marietta come la sta?
CAR. Oh la va ben, sont vegnuu via adess.
GIL. E cossa la dis?
CAR. Oh nient, l'è quietta: l'è andada a on bel risc però.
GIL. Povera tosascia. Gh'avaria gust che el Lorenz l'avess de sposalla.
CAR. Oh le sposarà. (*grida di fuori*)
GIL. Che frecass che fan mai.
CAR. L'è la contentezza cara lu. El noster popol l'è tant bon, e el se contenta tant de pocch, che domà a vedè on poo de allegria el dà foeura subet. (*entrano Nin e Vittor*)
VIT. Me par el mè car sur Carlo che ghe sia on poo de ferment.
CAR. Oh dèss! l'è perchè lu l'è minga suefaa a sentì on poo de baccan.
VIT. Sarà, ma quell sur Togn comissari de Polizia che gh'era chi poch fà, l' era minga chi per nagott.
NIN Poch fà gh' era chi el Lorenz coi donn: appenna via el m' ha ciamaa el sò nom, cognom e abitazion.
CAR. E ti cossa te ghe ditt?
NIN G'hoo ditt ch'el saveva no.
CAR. Va ben.
NIN Aveva de dighel per fall ligà? El gh'aveva adree i guardi vedel.
CAR. I guardi?
NIN Sigura, el Stafetta l'era chi cont lu a mangià, e el Giorg l'era là in bottega. Eren tutt duu trasvestii.
CAR. Ah sì?
NIN Prima l' è staa chi col Tomas a bev insemma.
GIL. El Tomas? Che baloss.
NIN L' era bevuu però el Tomas.
CAR. Sì sì, vedi, stoo sur Togn chi l' ha aprofitaa che l'era on poo faa per fall cantà, del rest el Tomas l'è on bravo fioeu.
GIL. No disi mi, ma el me capiss.
CAR. Scommetti ch'el Tomas el saveva nanca chi l'era.
NIN Sigura che le saveva no, perchè quand el Tomas l'ha ringraziaa el gh'ha ciamaa al sur Togn come el gh'aveva nom.

CAR. E lu?
NIN E lu el gh'ha ditt ch'el se ciamava Bartolamee.
CAR. Che canaja de vun. (*Nin va fuori*)
(*Si sente fuori a cantare il ritornello dell'inno*)

« Gridiam su dunque unanimi
« Evviva Pio Nono,
« Viva dei viva al trono
« Risponda amore e fè. »

VIT. Canten ben per bio. (*via*)
NIN Se sent là vers i Patee on vosament del diavol.
CAR. L'è tutta allegria.
NIN Oh! sì gh'è i donn e i fioeu che sgaren.
CAR. Ma te set matt ti.
NIN Magari, gh'hoo adess ona paura.
GIL. Che salamm!

SCENA VI.

Lusia, Pina *indi* **Nella, Lorenz** *e detti.*

LUS. Ajutt, corr Pina.
PINA *Deo gratias* che semm a tecc.
CAR. Ma cossa gh'è?
LUS. Le sa lu? Gh'era tutt quiett, cantaven che l'era on piasè a sentij, quand tutt a on tratt pif, paf, di centenee de spij, de polizaj tra-

svestii, han tiraa foeura la sciabola de sott del tabar e alon s'hin miss a piccà giò dritt e sinister.
PINA Hoo vist ona povera donna a borlà giò, che l'ha ma faa vun de quij sens!
CAR. Dà chi on poo d'aqua ti Nin, de dagh de bev a sta tosa chi.
NIN Subet. (*via*)
CAR. Ma e el Nella?
LUS. L'è chi insemma a nun. L'è là in bottega (*andando all'uscio e chiamando*) Vôi Nella.
NEL. (*di fuori*) Vegni, vegni.
PINA Che sira del diavol! per mi me catten pù a andà foeura a curiosà.
LUS. Nanca mi no per bio.
NEL. Comè, l'è chi lu sur Carlo? (*entra con Lorenzo*)
CAR. Perchè?
NEL. Perchè me senti a tirà giò del stomegh ona preja de molin. Gh'aveva paura de lu. (*Nin ritorna coll'acqua*)
CAR. Mi te ringrazi de coeur, ma dim on poo come l'è sta storia? Toa mader l'ha ma ditt che i polizaj han pestaa giò.
LOR. E che pestada!
NEL. Se ved che gh'era minga de accord coi gendarma a cavall, perchè quand i Comissarj gh'han ditt de corr a jutaj, lor gh'han nanca

daa atrà, de manera che dopo han dovuu ritirass in l'Arcivescovaa pestaa come va.

CAR. Ah sì? Bene per bio.

NEL. Me rincress che sia staa ferii el sur Giovann Brusadell, el mediator, quell che sont adree mi a fagh i strivaj.

LOR. Anca el Pepp cavalant l'è staa ferii.

NEL. E tutt i donn, e i fioeu?

CAR. Balossoni: ma el sarà staa ch'el belee de quel Bolza.

NEL. Quel l'è cert.

CAR. Te set stremida dì, povera Pinotta?

PINA Mi no, gh'aveva paura per ti.

CAR. Povera tosa.

LUS. L'è vera vedel; lee la seguitava « *ma el mè Carlo dove el sarà.* » Sta quietta, diseva mi, l'è pù on bagajn, el sa ben lu de cavassela.

PINA Citto, lee....

LUS. Oeu dess, l'è minga vera, forsi?

CAR. (*prendendole una mano*) Povera Pina, te see ona gran bona tosa.

SCENA VII.

Vittor *accorrendo di furia, indi* **Togn**, **Stafetta** e **Giorg** *e detti, indi* **Nicola** *vestito da cuoco con casseruola in mano.*

VIT. Scondeves, per caritaa, che gh'è chi la Polizia.

LUS. Ah! Signor.

PINA Ah! Madonna.

CAR. Citto, setteves tutti...

PINA Ven a tacca a ami ti Carlo. (*Carlo in un angolo della panca*)

TOG. (*guarda la compagnia, le guardie sulla porta*) El gh'ha i so cart lu? (*a Nella*) (*Nicola entra dal fondo*)

NEL. Sì signor, i e voeur vedè?

TOG. No, no, chi però gh'ha de vess el sur Carlo Riva.

CAR. Sì....

PINA (*coprendogli lo bocca col fazzoletto*)

LOR. E perchè?

TOG. Perchè hoo bisogn ch'el vegna cont mi on moment.

LOR. Andemm pur, sont chi.

TOG. L'è lu forsi? Se l'è lu va ben.

CAR. Ma no, sont... (*viene ancora soffocato e tenuto da Pina*)

Tog. Citto lu. (*a Carlo*) Andem, avanti. (*Lorenz è condotto via da Togn, Staffetta e Giorg*)

Lus. (*gridando*) No, no, fermev!

Nel. Oh Dio pover fioeu!

Pina Per caritaa Carlo sta quiett.

Car. El sarà mai vera ch'abbien de arrestà on alter per mi. (*fa per correr dietro a Lorenzo ma viene fermato dagli altri*) Lassem andà, o giuradio foo on spropposit..... Lorenz, Lorenz fermet.... infamia a vialter tucc.... Sì, gh'avii minga de coeur... indree ve disi.... (*essendo trattenuto*) Oeuf che maledizion.

Fine dell'Atto Terzo.

ATTO QUARTO

Camera in casa di Linda — porta nel mezzo — due laterali — finestra, camino, sedie, tavolo, ecc., il tutto in istato povero ma decente.

SCENA PRIMA.

Linda *lavora seduta,*
Marietta *è pure seduta piuttosto pallida.*

Lin. Sicchè come te se sentet?

Mar. Minga mal. Stenti on poo a ciapà forza ma la vegnarà.

Lin. Povera tosascia la te capitada a ti, cossa te voeuret fagh?

Mar. Mah! Dim on poo el pover Lorenz l'han lassaa andà poeu?

Lin. Sì, l'è vegnuu a casa stamattina.

Mar. Pover fioeu, intanta l'han tegnuu dent vott giornad. Che bel coeur! Adess ghe vuj ben al doppi de prima. L'è propi vera che la gent prima de giudicalla bisogna conossela pussee.

Lin. Quell l'è vera! Me disen che el sur Carlo quella sira là, quand el Lorenz el se faa arrestà per lu l'era tant desperaa, che saveven pu come quietall.

Mar. Sfidi mi! dimel nanca che me imagini già quel ch'el pò avè patii; nanca che mi conos-

sess minga la generositaa, el coeur, la bontaa de quel bravo gioven li.... L'è 'on gran destin! (*piange*)

LIN. Fa piasè, Marietta, torna minga de capp.

MAR. Oh Signor, l'è perchè lee l'ha mai provaa cossa el voeur dì ona passion!

LIN. No, donca; povera tosa! Se te l'avesset vist quel bon'anima de quel to pader come el se strussiava per mi. Se t'avesset vedu quanti nott l'ha passaa foeura in strada set a la mia finestra a ciappà i tremacoa: eppur!

MAR. Ma lee la sposaa....

LIN. Sigura, sentimen on altra adess. E el n'ha sposaa Don Giovanni là a la Fontana foeura de Porta Boeu.

MAR. Donca che la faga minga de confront cont mi.

LIN. Oeu ben, hin robb che passen, te vedaree. Ghe diroo al Lorenz ch'el vegna chi a fann compagnia; l'è tant allegher, che vesin a lu se ven mai vecc.

MAR. Sì, sì, pover gioven!

LIN. Stamattina appenna foeura del colleg, l'è staa chi de bass de l'ost a vedè come te stavet.

MAR. Pover fioeu. — Ma a proposit el sur Carlo l'è vegnuu indree de la Polizia?

LIN. Mi fina adess l'hoo mo nanca de vedè.

MAR. Oh santa Maria almen ghe fus succeduu nient de mal!

LIN. Cossa te voeuret mai che ghe faghen? Che colpa el gh'ha adoss forsi?

MAR. Sì ma te set che sta gent chi fan prest.

LIN. L'è on gran benedett fioeu anca lu. El cred forsi de vess bon de strapagh i radis a sti pu-

vion chi? Te credet ti ch'el sia assee a andà in Piazza a cantà? Ghe voeur di bon sciopp... e poeu el soo mi cossa ghe voeur, e vialter s'hii ancamò bagaj.

MAR. Citto mamma, che la se faga minga sentì a parlà inscì se de no...

LIN. Cossa poeu? te set minga che sti quattr'oss chi en varen 100 de quij mangia candil là?

MAR. Citto, citto, là.

SCENA II.

Lusia *e detti indi* **Pepin**.

LUS. Vôj là, come la va?

LIN. Ben, ben...

LUS. E ti Mariettina?

MAR. Oh! la va benone.

LUS. Stamattina finalment m'han daa el passaport.

MAR. La va via?

LUS. Sigura, vem via tucc col sur Carlo, perchè el gh'avariss piasè de fa el matrimoni là al so paes in Piemont.

LIN. Ah sì? te vedaret che bel sit; quanta roba, quanti puj.

LUS Quell l'è el me cas. Gh'hoo ona passion mi per i gainn che s'ciavo.

PEP. L'è chi lee mamma?

LUS. Sì, perchè?

PEP. Nient, diseva inscì perchè la trovava no in cà.

LUS. Ecco, quel desasi chi la bell e fenii de andà a bottega.

LIN. Ah sì?

PEP. Sigura, el sur Carlo el voeur pu. El dis ch'el me farà studià, che inscì on quai dì deventaroo on avocatt.

LUS. Va on poo via, el sarà appenna assee che te imparet a legg e scriv.

PEP. Ehi sigura, le dis lee.

LUS. Nanca che mi te conossess minga.

MAR. Lassel on poo sta pover fioeu. Ven chi, ven chi de mi pover Pepin. Sent, se te vet là del sur Carlo regordes de studià, de dagh semper ascolt a quell ch'el dis: regordes de voregh ben come s'ell fuss to pader. On quai dì poeu quand te saree grand te conossaree polid chi l'era el sur Carlo.

PEP. Oh! per mi faroo tutt quell che lu el vorarà. Ghe vuj ben anca mi vedela.

MAR. Bravo, bravo fioeu, conserva semper chi sentiment chi, che te se trovaret content.

LUS. Vôi Linda te se regordet vott dì incoeu?

LIN. Tira a man no che la sira là. Mi s'era chi che saveva pu cossa ghe n'aveva adoss; sta tosa chi l'era in lett amalada: el Tomas l'era foeura de cà. Sulla piazza chi scappava, chi sgariva: ah Signor che sira!

LUS. Mi guarda se podi malapena daghen do dida de chi, e portà i mè quatter quart in Piemont, là attaccaa ai polee del sur Carlo, guarda, foo cantà messa granda in musega.

LIN. Quand se tend per el fatt so, s'ha minga de avegh paura anca a sta chi. Per nun dò podem viv quiett.

LUS. No, no, cara ti, sti canaja chi ne poden tirà foeura del birlo anca nun, e fan fà on quai sproposit.

PEP. Mi vuj andà via, mi vuj no sta chi.

LUS. Fa piasè, fa piasè comencia minga anca ti a sofegà.

PEP. Sì, el disi e gh'el mantegni, mi vuj pù sta chi, mi vuj andà in Piemont.

LUS. Te capii vôi, mochela che l'è vora.

PEP. Ehi sì l'ha bel fa lee, ma mi patissi a sta chi....

LUS. Sì te patisset per no veghen.... Fa on poo piasè a finila ch'el sarà mej.

PEP. No, mi vuj andà....

LUS. Ma sì va.... chi l'è che te ten.... andemm donca moeuvet.... te se li on bagher alt on somes e te voeut fà tant spuel....

PEP. L'è minga vera... le dis lee, le dis....

LIN. Citto, citto Pepin, fa el savi, che adess te set grand. Sta minga ben a fa el mull veh... Odess....

PEP. El foo minga mi el mull.

LIN. Citto, citto se de no ven el ciapin capisset, el te mett in del gerlo, e el te porta a casa soa a brusà...

PEP. Già, sigura....

MAR. Ven chi, ven chi de mi, pover fioeu...

PEP. Sì, sì, sì l'è mej.

SCENA III.

Carlo *e detti.*

CAR. Finalment sont bell e liberaa anca de stoo affari chi. Vôj savii, che chi i noster amisoni voeuren pù che staga chi?

LIN. Comè in che manera?

CAR. Sigura m'han intimaa de andà a cà mia in del termin de 24 or. Se fuss minga staa sudit Piemontes, a st'ora s'era là anca mi coi alter al scur. Chi m'ha salvaa mi hin staa i mè bon amis, sti bravi fioeu chì.... L'è inutil de Milan ghe n'è vun sol, e mi sont orgoglios de ves nassuu sott a la guglia del Domm. (*Linda entra a destra*)

LUS. El gh'ha reson sur Carlo, a Milan se no ghe fuss alter de bon gh'è semper on piatt de bona cera, coeur e allegria. E poeu ch'el me guarda a mi e poeu ch'el disa eh?

CAR. Sì, l'è vera la gh'ha on gran bel caratter. E ti Pepin te faa su el fagottell?

PEP. Coss'hoo de fà sù, che gh'hoo nagotta...

LUS. Tas on poo.... Te ghe minga là el comò pien de roba?

PEP. Ma lee l'è matta... mi hoo vist nient... sont semper vestii de strasciaa tutt l'ann via de la festa....

LUS. Tas, tas, fà minga el topiatt in mezz alla gent... te ghe minga vergogna? L'è questa chi la bella educazion che t'imparet in Domm alla festa?

PEP. Ei sigura! Là inscì se ciappa su domà di scufiott e nient d'alter. Ghe voo pù, e ghe voo pù......

CAR. No, no sta quiett che te mettaroo mi in d'ona bona scoeula. Sì ma che la senta lee, el saria mej che la tegniss a man el temp, e che la preparass i so robett.

LUS. L'è vera, voo subet. Andem ti vôi avocatt in erba.

PEP. Ei sigura! (*sorte con Lusia*)

SCENA IV.

Carlo *e* **Marietta**, *indi* **Lorenz**, *poi* **Linda**.

CAR. E inscì come la se sent?

MAR. Mej...

CAR. E su quell che gh'hoo ditt la gh'ha pensaa ben?

MAR. Gh'hoo pensaa e faroo el possibil per ubbedill.....

CAR. Che la se regorda Marietta de guardà ben a fà ancamò on sproposit de quella sort; perchè allora diria che....

MAR. No, sur Carlo, quel ch'hoo faa, m'el rimproveri anca mi tutt i dì, tutt i moment, e pensi che se m'avessen minga salvaa, lu el gh'avaria avuu un dolor per tutta la vita. No, da parte mia ghe giuri che faroo mai pù on sproposit de quella sort.

CAR. Marietta, che la sia bona, che la me daga ascolt on moment. Lee adess l'è anmò dominada de la passion e quindi capissi ancamì che se podaria minga guarilla in quindes dì. L'unica l'è confidà in del temp che l'è quel che medega tutt, e quand lee la dirà sont guarida, che la pensa che la podariss fà content on pover gioven ch'el se troeuva in l'istessa soa condizion.

MAR. On gioven?

CAR. Ma sì el Lorenz. La ved minga come el se struzia per lee: la se minga accorta de la soa malinconia, d'on certo fà seri, succ, mentre lu de solit l'è allegher, matt, cicciaron.

MAR. El Lorenz?
CAR. El Lorenz sì; quell l'è l'unich che ghe poda vess de sostegn, in là soa vita; che la ghe pensa ben Marietta, che la rifletta ai paroll, ai consili de vun che ghe voeur ben comè on fradell. Visin a lu la se desmentegarà d'ona passion, che sola la ghe podaria vess tremenda, che la ghe pensa Marietta.
MAR. Mi ghe doo la mia parola che se la provvidenza la me darà la forza de venc st'affezion, compiroo el so desideri e quel de quel pover Lorenz, che el mè deventaa simpatich per la soa azion vers de lu.
CAR. Brava tosa inscì va ben; adess almen voo via quiett e tranquill. Che la se regorda d'ona altra robba, de di mai a nissun el sproposit che la faa, e che conossem domà nun; minga per la gent, ma per la soa tranquillitaa.
MAR. No, no, gh'hoo tant in orror che la roba là, che quand la me ven in ment. foo pussee che in pressa a cascià via el penser. (*si batte di fuori*) Chi l'è?
LOR. (*di fuori*) Sont mi, el Lorenz.
CAR. Vegni, vegni. (*corre ad aprir l' uscio poi chiude*)
LOR. Oh sur Carlo.
CAR. Ciao, scusa ma bisogna che vaga. (*esce*)
LOR. E lee come la stà?
MAR. Incoeu la va mej.
LOR. Brava, sont propi content. L'era vôra!
MAR. L'hoo faa trebulà on poo anca lu eh?
LOR. Soo ben che la scherza! L'era on piasè anzi per mi!
MAR. L'è perchè lu l'è tropp bon.

LOR. Ma no.... mi.... (Che rabbia! sont minga bon de digh che ghe vuj ben).
MAR. Coss'el gh'ha sur Lorenz?
LOR. Nient, nient.... pensava che.... (Odess l'è inutil, me daria fina di bott).
MAR. El me par trist.
LOR. Mi no vedela!
MAR. El se sent minga ben forsi?
LOR. No, no, stoo ben; l'è minga quell. (L'è inutil sont semper staa on asen e creparoo anmò asen).
MAR. Ch'el se setta giò on poo.
LOR. Grazie sura Marietta. (*siede lontano*)
MAR. Perchè el scappa inscì lontan?
LOR. No, no, sont chi. (*si avvicina*)
MAR. Ah! inscì va ben.
LOR. Ecco ghe diroo....
MAR. Sì, bravo ch'el me cunta su quai cossa sur Lorenz....
LOR. Sont bon no de parlà.... Gh'hoo sudizion de lee..
MAR. Ah! ah! questa l' è bella.... Ma el gh'ha minga vergogna? On gioven grand e gross comè lu, discor de avegh sudizion.
LOR. Eppur l'è inscì... Gh'avaris cent mila robb de digh.... e poeu quand sont lì per spuaj foeura odess, me senti com'è a strozza chi in gola, e resti lì cont la bocca averta com'è on passarin de niada.
MAR. Ah! ah!... Ma coss'hin sti robb ch'el gh'ha de dimm?
LOR. Oeu hin tanti...
MAR. Ben comincem de la prima.
LOR. (*la guarda e ride*)

MAR. Su donca, spirit.... El par nanca el gioven d'incoeu vott... Dove l'è donca el sò coragg?
LOR. Comè, cossa la dis? La sà minga che mi gh'hoo pussee paura de lee che de cent todesch?
MAR. Ah, ah... che strambaria!
LOR. Com'è, la rid lee?... Eppur l'è inscì. Se se trattass de pestà giò di bott, de difend quaighedun incolpaa a tort va là... ma quel de digh che ghe vuj ben sont minga bon, odess l'è inutil....
MAR. Ah.... ah.... la ghe borlada foeura senza vorrell la gran parola.....
LOR. Comè sont staa inscì bon? Coss'hoo ditt?
MAR. Pover Lorenz! ch'el senta, mi no fo alter che pregà la provvidenza de dam la forza de desmentegà i dispiasè, per podè vorregh ben anca mi a lu. Sperem che Dio el me esaudissa.
LOR. Ma l'è minga l'istess? Sont on bravo fioeu anca mi tant e quant on alter vedela. La vedarà quand la sarà mia miee, la sarà tratada mej d'ona regina e no ghe lassaroo mancà nagotta ne del dì, ne de...
MAR. Oh! per in quant a quell en dubiti nanca. Conossi per proeuva la grandezza del so coeur.
LOR. No, no, l'è minga per quell.
MAR. Speremm ben, Lorenz..
LOR. Sì, sì, che la faga prest a cascià via la malinconia e sposemes ch'el sarà mej.
MAR. L'è quistion de temp....

SCENA V.

Linda *e detti, indi* **Nella** *e* **Tomas,** *poi* **Carlo, Lusia, Pepin, Don Luis, Pina.**

LIN. Oh! sur Lorenz.
LOR. Sura Linda, la saludi. S'era adree a persuad la soa tosa per vedè de fa prest el noster matrimoni, che mi buj comè un caldar de fasoeu.
LIN. Ch'el staga quiett ch'el faremm prest..... Vera ti Marietta?
MAR. Speremm de sì.
NEL. Vôi ti Lorenz te se foeura finalment?
LOR. Sìgura.
NEL. Ma come te faa a cavatela?
LOR. Com'hoo de fa? Siccome me s'era faa mett su per el sur Carlo, che saveva che lu el gh'aveva di imbroi cont la Polizia, quand hann avuu verificaa che s'era mi m'han lassaa andà.
NEL. Chissà che bruttura dent là eh?
LOR. Ah signori, tira nanca a man. Appena rivaa a S. Margarita m'han casciaa in d'on stanzon dove ghe n'era dent ona vintena d'alter... Che dì, che nott ch'hoo passaa... discoremen nanca... Finalment stamattina me tiren foeura, me menen denanz al direttor de Polizia, e lì el me ciama chi sont, cossa fava, e perchè aveva rispost per on alter... Mi che bujva già, ghe disi el fatt mè e siccome me s'era imbriagato, mi saveva niente. Lu allora el m'ha daa ona bevuda e m'han lassaa andà. In del

vegnì via hoo vist là in l'anticamera el sur Carlo.
NEL. Sigura, l'han mandaa a ciamà per ordinagh de andà via denter i 24 or. Te set ben che lu l'è nassuu chi, ma l'è sudditt piemontes.
LOR. Hoo capii, sicchè doman el va via.
NEL. Sigura. E nun ghe vemm adree.
LOR. Bravi, d'ona part me rincress, ma per vialter sont content.
CAR. Vôj là, bravi, sont content de vedev chi tutti. Incoeu andaremm chi al Bisson a disnà tutti insemma. E lee Marietta, quand l'è che la contentarà el pòver Lorenz?
LIN. Ma sì, andemm donca...
NEL. Digh de sì...
MAR. Ch'el lassa passà on poo de temp. Vedii minga che sont amalada anca mò?
LOR. No, no, mi disi minga de fall subet incoeu sto matrimoni, ma per esempi sto carnoval....
MAR. Ben quand el sarà carnoval, el lassaroo padron lu de fissà la giornada.
DON LUIS Bravi, bravi fioeu, inscì me pias. El voeur dì che vialter duu *(indicando Carlo e Pina)* cominciarii a dà el bon esempi, vera?
CAR. Sì, sì, de chi a quindes dì el spetti a cà mia, perchè vuj ch'el me sposa lu.
PINA Ch'el se regorda vedel Don Luis?
PEP. Ma vemm minga in Piemont?
CAR. Doman mattina andaremm.
PEP. Ma perchè? Vemm minga subet?
LUS. Vôi sent fenissela de fa el topiatt neh!
PEP. Vuj andà adess mi.
CAR. No, no, sta quiett che doman mattina l'è chi prest. Adess vemm all'ostaria.

PEP. Oh cara, carascia! *(saltando)*
LUS. Sì, salta adess.... te ghe minga vergogna inscì grand?
CAR. Che le lassa on poo sta, pover bagai...
DON LUIS Donca mi ve lassi, bona gent.
CAR. No, ch'el se ferma che incoeu l'ha de vegnì a fa penitenza cont nun. In del dì che se giustaa tutt i imbroj, che se combinaa duu matrimoni, che la tranquillitaa l'è tornada in sta cà, l'è giusta che on bravo omm, on amis sincer come lu, el sia present a la nostra contentezza. Sentii fioi, forsi l'ann che ven podarem cantà on'altra canzon, e speremm che sto pover paes el sia finalment liberaa de la gremegna che comanda incoeu, e stee sicur che se nun staremm unii in d'on penser sol, in d'ona sola volontaa, vedarii sti sciori chi a fa spazzetta in d'on moment, perchè i milanes hinn bon, l'è vera, ma se se metten de proposit, hin la gent pussee coraggiosa che ghe sia, perchè gh'han el coeur, la passion e la volontaa....
TUTTI Viva el sur Carlo! Viva!

FINE.